



Radio | CD | MP3 | WMA



Toronto 400 BT

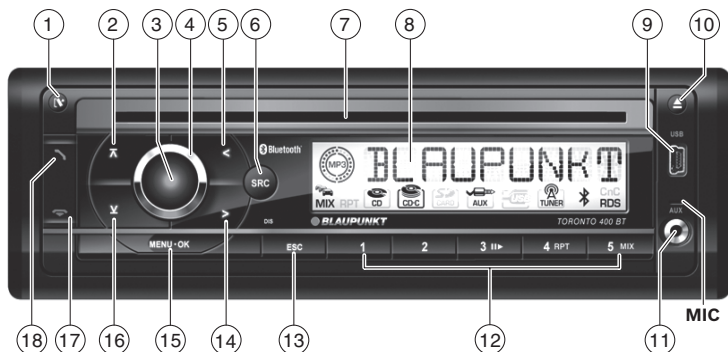
7 649 035 110 / 7 649 036 010



www.blaupunkt.com

Bedienungs- und Einbauanleitung
Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Istruzioni d'uso e di installazione
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Bruks- och monteringsanvisning
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem
Betjenings- og monteringsvejledning
Instrukcja obsługi i montażowa
Návod k obsluze a k montáži
Käyttö- ja asennusohje
Kezelési és beszerelési útmutató
Инструкция по эксплуатации и установке
Οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης

 **BLAUPUNKT**



- ① Tasto

Sbloccaggio del frontalino amovibile
- ② Tasto

Nel menu: richiamo della voce del menu
Esercizio radio: selezione livello di memoria
Esercizio MP3/WMA/C'n'C/multiletto CD: passare alla cartella successiva/CD successivo
- ③ Tasto On/Off

Premuto brevemente: attivazione autoradio
Durante l'uso: attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)
Premuto a lungo: spegnimento dell'autoradio
- ④ Regolatore del volume
- ⑤ Tasto

Nel menu: modifica delle impostazioni
Esercizio radio: sintonizzazione delle stazioni
Altre modalità: selezione dei brani
- ⑥ Tasto **SRC**

Selezionare la fonte audio
- ⑦ Vano CD
- ⑧ Display
- ⑨ Porta USB
- ⑩ Tasto (Eject)

Espulsione del CD
- ⑪ Presa frontale AUX-IN
- ⑫ Blocco dei tasti **1 - 5**
- ⑬ Tasto **DIS/ESC**

Nel menu: uscita dal menu
Durante l'uso: disattivazione dell'indicazione
- ⑭ Tasto

Nel menu: modifica delle impostazioni
Esercizio radio: impostazione delle stazioni
Altre modalità: selezione dei brani
- ⑮ Tasto **MENU-OK**

Premuto brevemente: richiamo del menu, conferma delle impostazioni
Premuto a lungo: avvio della funzione Scan
- ⑯ Tasto

Nel menu: richiamo della voce del menu
Esercizio radio: selezione livello di memoria
Esercizio MP3/WMA/C'n'C/multiletto CD: passare alla cartella precedente/CD precedente
- ⑰ Tasto

Conclusione/rifiuto di una chiamata
- ⑱ Tasto

Accettazione di una chiamata, selezione rapida

Norme di sicurezza	80	Selezione di una cartella/CD (solo in esercizio MP3/WMA/ C'n'C o multilettore CD)	88
Simboli utilizzati	80	Ciclo di ricerca rapido	89
Sicurezza stradale	80	Interruzione della riproduzione	89
Norme di sicurezza generali	80	Modalità Playlist (solo in esercizio MP3/WMA)	89
Dichiarazione di conformità	80	Breve ascolto di tutti i brani	89
Avvertenze per la pulizia	81	Riproduzione di brani in ordine casuale	89
Avvertenze per lo smaltimento	81	Riproduzione ripetuta di singoli brani o CD oppure directory	90
Dotazione	81	Impostazione dell'indicazione sul display	90
Accessori speciali (non compresi nella fornitura)	81	Bluetooth®	90
Messa in funzione	82	Menu Bluetooth®	91
Inserimento/estrazione frontalino	82	Accoppiamento e connessione di un apparecchio	91
Impostazione del Paese di sintonizzazione	82	Funzioni telefoniche	92
Accensione e spegnimento	82	Esercizio Streaming Bluetooth®	93
Volume	83	Altre funzioni nel menu Bluetooth®	94
Attivazione e disattivazione della modalità Demo	83	Fonti audio esterne	95
Visualizzazione dei numeri di versione	83	Presenza frontale AUX-IN	95
Informazioni sul traffico	83	Entrata AUX posteriore	95
Esercizio radio	84	Regolazione del suono	96
RDS	84	Richiamo ed abbandono del menu audio	96
Passaggio all'esercizio radio	84	Effettuare impostazioni nel menu audio	96
Selezione del livello di memoria	84	Richiamo ed abbandono del menu audio avanzato	97
Sintonizzazione di una stazione	84	Effettuare impostazioni nel menu audio avanzato	97
Memorizzazione delle stazioni/richiamo delle stazioni memorizzate	85	Impostazioni personalizzate	98
Breve ascolto delle stazioni	85	Richiamo ed abbandono del menu utente	98
Memorizzazione automatica di una stazione (Travelstore)	85	Effettuare impostazioni nel menu utente	98
PTY	85	Impostazioni di fabbrica	101
Impostazione dell'indicazione sul display	86	Informazioni utili	101
Esercizio CD/MP3/WMA/C'n'C/ multilettore CD	86	Garanzia	101
Informazioni principali	86	Servizio di assistenza	102
Commutare nell'esercizio CD/MP3/ WMA/C'n'C/multilettore CD	87	Dati tecnici	102
Inserimento CD	88	Istruzioni di installazione	381
Estrazione del CD	88		
Collegamento/rimozione di un supporto USB	88		
Selezione di un brano	88		

Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Queste istruzioni contengono informazioni importanti per montare e utilizzare in modo sicuro e semplice l'autoradio.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO!

Pericolo di lesioni



ATTENZIONE!

Danneggiamento del lettore CD



Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

➔ Identifica un passo operativo

- Identifica un conteggio

Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo.

- **Rimuovere o applicare il frontalino soltanto a veicolo fermo.**
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato** per poter proteggere l'udito e percepire i segnali di avvertimento acustici (ad esempio la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alle seguenti note per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

- **Non aprire né apportare modifiche all'apparecchio.** Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.
- **Non alzare il volume durante le pause in cui l'apparecchio si trova in modalità silenziosa,** ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio. In modalità silenziosa, la variazione del volume non può essere percepita.

Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Osservare i limiti di potenza contenuti nei dati tecnici. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Avvertenze per il montaggio

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine le istruzioni di montaggio contenute in fondo a queste istruzioni.

Dichiarazione di conformità

Blaupunkt GmbH dichiara che l'autoradio Toronto 400 BT soddisfa le richieste fondamentali e altre prescrizioni importanti della direttiva 1999/5/CE.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detersivi e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

- Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.
- Se necessario, pulire i contatti del frontalino estraibile con un panno non sfilacciato imbevuto di alcol detersivo.

Avvertenze per lo smaltimento



Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Dotazione

Sono compresi nella fornitura:

- 1 autoradio
- 1 istruzioni di comando e installazione
- 1 custodia per il frontalino
- 1 telaio di supporto
- 1 kit minuteria
- 2 utensili di smontaggio
- 1 cavo di connessione USB

Dotazione ampliata (solo per 7 649 036 010):

- 1 cavo di connessione settore A (alimentazione di corrente)
- 1 cavo di connessione settore B (altoparlante)
- 1 cavo di connessione settore C1 (Line-Out)
- 1 adattatore connessione antenna
- 1 telecomando manuale
- 2 batterie (tipo AAA)

Nota:

Si raccomanda di utilizzare accessori originali Blaupunkt (www.blaupunkt.com).

Accessori speciali (non compresi nella fornitura)

È possibile rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Blaupunkt o su Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com per avere informazioni sugli accessori speciali, ad esempio:

- Comandi al volante o telecomando manuale di Blaupunkt per controllare le funzioni principali in modo comodo e sicuro (accensione e spegnimento con telecomando non possibili)
- Interfacce abilitate C'n'C di Blaupunkt (C'n'C = Command and Control) per il collegamento di supporti e apparecchi aggiuntivi (ad es. tramite iPod®/interfaccia USB)
- Multiletto CD Blaupunkt
- Amplificatore (Amplifier) Blaupunkt o Velocity

Messa in funzione

Inserimento/estrazione frontalino

Quale protezione antifurto la vostra autoradio è dotata di un frontalino amovibile (Release Panel). Al momento della consegna, il frontalino si trova nell'astuccio in dotazione. Per attivare la radio dopo il montaggio, è necessario innanzitutto inserire il frontalino (vedi il paragrafo "Inserimento frontalino" in questo capitolo).

Portare sempre con sé il frontalino ogni volta che ci si allontana dal veicolo. Senza questo frontalino l'autoradio per un ladro non ha nessun valore.

Attenzione

Danneggiamento del frontalino

Non lasciar cadere il frontalino.

Trasportare il frontalino in modo che sia protetto dagli urti e i contatti non si possano sporcare.

Non esporre il frontalino direttamente ai raggi del sole o ad altre fonti di calore.

Evitare di entrare in contatto diretto con i contatti elettrici del frontalino.

Inserimento frontalino

- Far scorrere il frontalino nel supporto presente sul lato destro dell'alloggiamento.
- Per l'inserimento nel supporto sinistro, premere con cautela il frontalino fino allo scatto in sede.

Estrazione del frontalino

- Premere il tasto  ① per sbloccare il frontalino.

Il lato sinistro del frontalino si stacca dall'autoradio e viene trattenuto, per evitarne la caduta, da un dispositivo di arresto.

- Afferrare il frontalino dal lato sinistro ed estrarlo dal supporto tirandolo, vincendo la resistenza del dispositivo di arresto.

Nota:



Non appena il frontalino viene rimosso, l'autoradio si spegne automaticamente.

Impostazione del Paese di sintonizzazione

Questa autoradio è progettata per funzionare in diversi Paesi, con diversi range di frequenza e tecnologie di trasmissione. Il Paese di sintonizzazione impostato di fabbrica è "EUROPE" (Europa). Sono inoltre disponibili i Paesi di sintonizzazione "USA", "THAI" (Thailandia) e "S AMERICA" (Sudamerica). Se l'autoradio viene utilizzata al di fuori dell'Europa, è necessario impostare il Paese di sintonizzazione adeguato:

- Se l'autoradio è accesa, spegnerla.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **MENU•OK** ⑮ e **4** ⑫ e premere il tasto On/Off ③.

L'autoradio si accende. Sul display appare il Paese di sintonizzazione attualmente impostato.

- Premere ripetutamente il tasto  ⑮ /  ⑯, finché non compare il Paese di sintonizzazione desiderato.
- Premere il tasto **MENU•OK** ⑮.

Accensione e spegnimento

Accensione e spegnimento con tasto On/Off

- Per l'accensione premere il tasto On/Off ③.

L'autoradio si accende.

- Per spegnere l'autoradio tenere premuto il tasto On/Off ③ per più di 2 secondi.

L'autoradio si spegne.

Nota:

Se si accende l'autoradio con l'accensione del veicolo disattivata, essa si spegne automaticamente dopo 1 ora per preservare la batteria del veicolo.

Spegnimento e accensione tramite l'accensione d'auto

Se l'autoradio, come illustrato nelle istruzioni di installazione, è collegata correttamente all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il tasto On/Off ③, essa si spegne e si accende contem-

poraneamente con lo spegnimento/accensione del veicolo.

Volume

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

- Girare il regolatore del volume (4) per variare il volume.

Nota:

Se all'autoradio è collegato un telefono o un sistema di navigazione, come descritto nelle istruzioni di installazione, l'autoradio, durante la conversazione telefonica o la trasmissione di informazioni di navigazione, viene commutata in modalità silenziosa, affinché si possa ascoltare indisturbati la riproduzione del telefono o del sistema di navigazione. Sul display, durante la modalità silenziosa, appare la scritta "TELEPHONE".

Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

È possibile abbassare rapidamente il volume su un valore da voi impostato (Mute).

- Premere brevemente il tasto On/Off (3) per passare in modalità "mute" o per ripristinare il livello di volume precedente.

Sul display, durante la modalità "silenziosa", appare la scritta "MUTE".

Per impostare il volume della modalità "silenziosa", leggere il paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "MUTE LVL", nel capitolo "Impostazioni personalizzate".

Attivazione e disattivazione della modalità Demo

La modalità Demo presenta le funzioni dell'autoradio sul display, con testo scorrevole. È possibile attivare o disattivare la modalità Demo:

- Se l'autoradio è accesa, spegnerla.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **MENU•OK** (15) e **2** (12) e premere il tasto On/Off (3).

L'autoradio si accende. Attivando la modalità Demo, sul display appare brevemente la scritta "DEMO MODE". Azionando un tasto a piacere la modalità di dimostrazione si interrompe e diviene possibile comandare l'apparecchio.

Visualizzazione dei numeri di versione

È possibile far visualizzare i numeri di versione dei diversi componenti dell'apparecchio.

- Se l'autoradio è accesa, spegnerla.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **MENU•OK** (15) e **1** (12) e premere il tasto On/Off (3).

L'autoradio si accende. Sul display viene visualizzato il numero della versione del primo componente. La prima lettera indica il componente: P = Processore, E = EPROM, A = Accordo, B = Bluetooth®.

- Premere il tasto <5> / >14 per visualizzare i numeri di versione degli altri componenti.
- Premere il tasto **MENU•OK** (15) per tornare all'ultima fonte audio ascoltata.

Informazioni sul traffico

Nel Paese di sintonizzazione "EUROPE", una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Quando la priorità per i messaggi sul traffico è attivata, i messaggi vengono passati automaticamente, anche se l'autoradio non si trova in modalità radio o se è impostata una stazione che trasmette su frequenze OM (MW) o OL (LW).

Con priorità attivata, sul display visualizzato il simbolo di ingorgo (🚧). Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, sul display viene visualizzato "TRAFFIC".

Per attivare e disattivare la priorità, leggi il paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "TRAF", nel capitolo "Impostazioni personalizzate".

Nota

- Il volume, durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, viene alzato. È possibile impostare il volume minimo per

le informazioni sul traffico (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "TA VOLUME").

- Per interrompere un'informazione sul traffico in trasmissione, premere il tasto **DIS/ESC** (13).

Esercizio radio

RDS

Nel Paese di sintonizzazione "EUROPE", molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare le seguenti funzioni supplementari:

- Il nome della stazione viene visualizzato sul display.
- L'autoradio riconosce informazioni sul traffico e giornali radio e può trasmetterli automaticamente in qualsiasi modalità (ad es. nell'esercizio CD).
- Frequenza alternata: se l'RDS è attivato, l'autoradio commuta automaticamente sulla migliore frequenza di ricezione della stazione sintonizzata.
- Regional (REG): in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi nazionali con differenti contenuti. Con funzione REG attivata l'autoradio commuta solo sulle frequenze alternate su cui viene trasmesso lo stesso programma nazionale.

Per attivare e disattivare la funzione RDS o REG leggere nel capitolo "Impostazioni personalizzate" il paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente" (voci del menu "RDS", "REG").

Passaggio all'esercizio radio

- Premere ripetutamente il tasto **SRC** (6) finché viene visualizzato "TUNER":

Il livello di memoria attuale viene visualizzato una volta come testo scorrevole sul display.

Selezione del livello di memoria

Nei vari Paesi di sintonizzazione, sono disponibili i seguenti livelli di memoria:

Regione	Livelli di memoria
EUROPE	FM1, FM2, FMT, OM (MW), OL (LW)
USA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
THAI	FM1, FM2, FMT, AM
S AMERICA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT

- Premere ripetutamente il tasto **↵** (16) / **↶** (2) finché non compare il livello di memoria desiderato.

Nota:

Su ogni livello di memoria si possono memorizzare al massimo 5 stazioni.

Sintonizzazione di una stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di una stazione.

Impostazione manuale delle stazioni

- Premere brevemente il tasto **<** (5) / **>** (14) una o più volte per variare gradualmente la frequenza, oppure tenerlo premuto a lungo per variare la frequenza velocemente.

Note


- Per il Paese di sintonizzazione "EUROPE": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la funzione RDS è attivata, viene automaticamente sintonizzata la stazione seguente nella catena di stazioni.
- Per i Paesi di sintonizzazione "EUROPE", "USA" e "S AMERICA": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la funzione PTY è attivata, viene visualizzato il tipo di programma attualmente selezionato, che può essere cambiato (vedi cap. "PTY").

Avvio della ricerca delle stazioni

- Premere il tasto **<** (5) / **>** (14) per circa 2 secondi per avviare la ricerca delle stazioni.

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Note

- Per il Paese di sintonizzazione "EUROPE": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata () , verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.
- Per i Paesi di sintonizzazione "EUROPE", "USA" e "S AMERICA": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la funzione PTY è attivata, viene sintonizzata la stazione con il tipo di programma attualmente selezionato (vedi cap. "PTY").
- La sensibilità della ricerca automatica può essere impostata (vedere capitolo "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "SENS").

**Memorizzazione delle stazioni/
richiamo delle stazioni memorizzate**

- Selezionare il livello di memoria desiderato.
- Sintonizzarsi, se necessario, sulla stazione desiderata.
- Premere il tasto di stazione **1-5** (12) per circa 2 secondi per memorizzarvi la stazione corrente.
- oppure -
- Premere brevemente il tasto di stazione **1-5** (12) per richiamare quella memorizzata.

Breve ascolto delle stazioni

Con la funzione Scan si può avviare l'ascolto breve di qualsiasi stazione ricevibile della gamma di lunghezze d'onda corrente.

- Premere il tasto **MENU-OK** (15) per circa 2 secondi per avviare l'ascolto, o premerlo brevemente per continuare ad ascoltare la stazione attualmente sintonizzata.

Durante l'ascolto breve, sul display vengono visualizzati alternativamente "SCAN" e la frequenza attuale, nonché il livello di memoria e il nome della stazione.

Nota:

Per l'esercizio radio, è possibile impostare la durata di ascolto breve per ogni stazione (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "SCAN TIME").

Memorizzazione automatica di una stazione (Travelstore)


Con Travelstore, le 5 stazioni FM di maggiore potenza del Paese possono essere ricercate automaticamente e memorizzate su un livello di memoria. Le stazioni di questo livello memorizzate precedentemente vengono in tal modo cancellate.

Nei Paesi di sintonizzazione "EUROPE" e "THAI", con Travelstore è possibile memorizzare 5 stazioni FM nel livello di memoria FMT. Nei Paesi di sintonizzazione "USA" e "S AMERICA" è inoltre possibile memorizzare 5 stazioni AM nel livello di memoria AMT.

- Selezionare un livello di memoria della gamma di lunghezze d'onda desiderata, ad es. FM1 e AM.
- Premere il tasto **√** (16) / **⌂** (2) per circa 2 secondi.

Il tuner avvia la ricerca automatica delle stazioni; sul display appare "FM TSTORE" o "AM TSTORE". Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello FMT o AMT.

Nota:

Per il Paese di sintonizzazione "EUROPE": se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata () , vengono memorizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

PTY

Nei Paesi di sintonizzazione "EUROPE", "USA" e "S AMERICA", una stazione FM può comunicare qual è il tipo di programma corrente, ad es. CULTURA, POP, JAZZ, ROCK, SPORT o SAPERE. Con la funzione PTY è possibile cercare in modo mirato un determinato tipo di programma in base alle trasmissioni, ad es. rock o sportive. Prestare attenzione al fatto che la funzione PTY non è supportata da tutte le stazioni.

Nota:

Per utilizzare la funzione PTY, è necessaria la sua specifica attivazione nel menu (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "PTY").

Selezione del tipo di programma**Nota:**

Nel Paese di sintonizzazione "EUROPE", è possibile impostare la lingua in cui viene visualizzato il tipo di programma (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "PTY LANG").

➔ Premere brevemente il tasto <5>/>14.

Viene visualizzato il tipo di programma selezionato attualmente e sarà possibile sceglierne un altro.

➔ Premere ripetutamente il tasto <5>/>14 fino a selezionare il tipo di programma desiderato.

Ricerca delle stazioni

➔ Premere il tasto <5>/>14 per circa 2 secondi.

Non appena inizia la ricerca automatica, sul display appare brevemente "SEARCH". Quindi viene visualizzato il tipo di programma corrente.

Quando viene trovata una stazione, appare brevemente la scritta "PTY FOUND". Finché il tipo di programma della stazione sintonizzata è compatibile con quello selezionato, sul display vengono visualizzati alternativamente il tipo di programma e il nome della stazione o la frequenza.

Note

- Se non viene individuata alcuna stazione con il tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente il messaggio "NO PTY" e si sente un beep. La radio si sintonizza nuovamente sull'ultima stazione ascoltata.

- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena trasmetterà solo in un momento successivo il tipo di programma desiderato, allora l'autoradio commuta automaticamente dalla stazione o dalla fonte audio in ascolto (ad es. un CD) alla stazione con il tipo di programma desiderato. Prestare attenzione al fatto che questa funzione non è supportata da tutte le stazioni.

Impostazione dell'indicazione sul display

➔ Premere il tasto **DIS/ESC** (13) per passare da una di queste due visualizzazioni all'altra:

Indicazione	Significato
ABCDEF o FM1 102.90	Nome della stazione o livello di memoria/ frequenza
FM1 11:32	Livello di memoria/ora

**Esercizio CD/MP3/WMA/C'n'C/
multiletteore CD****Informazioni principali****Esercizio CD/MP3/WMA**

Con questa autoradio è possibile riprodurre CD audio (CDDA) e CD-R/RWs con file audio, MP3 o WMA, nonché file MP o WMA su supporto USB.

**Danneggiamento del lettore CD!**

Non utilizzare CD sagomati (shape CD) e CD con diametro di 8 cm (mini CD).

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al lettore CD conseguenti all'impiego di CD inadatti.

Note

- Per evitare problemi di funzionamento, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc.
- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei CD con controllo di copia,

nonché di tutti i CD vergini e supporti USB disponibili sul mercato.

Nel preparare un supporto MP3/WMA prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Denominazione di brani e directory:
 - Max. 16 caratteri (CD) o 24 caratteri (USB) incl. l'estensione del file ".mp3" o ".wma" (in caso di caratteri in eccesso, il numero di titoli e cartelle riconoscibili dall'autoradio sarà limitato)
 - Nessuna dieresi o carattere speciale
- Formati CD: CD audio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formato dati CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocità di masterizzazione dei CD: max 16x (consigliata)
- Formato USB/File System USB: Mass Storage Device (memoria di massa)/FAT32
- Estensione di file audio:
 - .MP3 per file MP3
 - .WMA per file WMA
- File WMA solo senza Digital Rights Management (DRM) e realizzati con Windows Media Player a partire dalla versione 8
- Tag MP3-ID3: versione 1 e 2
- Velocità di trasferimento dati per la generazione di file audio:
 - MP3: da 32 a 320 kbps
 - WMA: da 32 a 192 kbps
- Numero max. di brani: 20 000

Modalità C'n'C

L'interfaccia C'n'C (C'n'C = Command and Control) di Blaupunkt consente di comandare ancor più comodamente apparecchi e supporti collegati all'autoradio tramite un'interfaccia Blaupunkt abilitata C'n'C.

Prima di collegare un'interfaccia Blaupunkt abilitata C'n'C, controllare l'impostazione della modalità di entrata AUX posteriore. Leggere a tal proposito il paragrafo "Entrata AUX posteriore" nel capitolo "Fonti audio esterne".

Esercizio multiletto CD


All'autoradio è possibile collegare i seguenti multiletto CD:

- Blaupunkt CDC A03
- Blaupunkt CDC A08
- Blaupunkt IDC A09

Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, come inserirli e come utilizzare il multiletto, consultare le istruzioni d'uso del multiletto CD.

Prima di collegare un multiletto CD, controllare l'impostazione della modalità di entrata AUX posteriore. Leggere a tal proposito il paragrafo "Entrata AUX posteriore" nel capitolo "Fonti audio esterne".

Commutare nell'esercizio CD/MP3/WMA/C'n'C/multiletto CD

➡ Premere ripetutamente il tasto **SRC** , finché non compare la fonte audio desiderata:

- "CD": CD inserito.
- "MP3": CD inserito, già riconosciuto come CD MP3.
- "USB": supporto USB collegato.
- Nome dell'apparecchio collegato tramite C'n'C.
- "CDC / AUX": multiletto CD collegato (se non sono collegate altre fonti audio esterne).

Note

- Una determinata fonte audio può essere selezionata soltanto se è inserito il relativo CD o se è collegato il relativo apparecchio (ad es. un supporto USB o un multiletto CD).
- Qualora l'autoradio, prima della riproduzione, debba leggere i dati contenuti nell'apparecchio o nel supporto collegati, sul display appare la scritta "READING", finché l'operazione di lettura non è conclusa. In caso di grandi volumi di dati, tale operazione può durare fino a 1 minuto. Qualora l'apparecchio o il supporto siano difettosi

o i dati non possano essere riprodotti, sul display appare un messaggio che segnala il problema (ad es. "ERROR" o "USB ERROR").

- Se il multiletto CD collegato sta rilevando per la prima volta i CD inseriti (ad es. dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente o dopo un cambio di caricatore), appare la scritta "MAG SCAN" fino ad operazione conclusa. Qualora il multiletto CD non contenga alcun CD o caricatore, sarà visualizzato "NO DISC".

Inserimento CD

Nota:

L'inserimento automatico del CD non deve essere impedito o aiutato.

- Spingere il CD nel vano CD (7) con il lato stampato rivolto verso l'alto finché si percepisce una certa resistenza.

Il CD rientra automaticamente e ne vengono controllati i dati (sul display viene visualizzato "READING"). Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio CD o MP3. Con CD inserito, sul display viene visualizzato il simbolo CD.

Nota:

Se il CD inserito non può essere riprodotto, appare brevemente il messaggio "CD ERROR" e, dopo 2 secondi, il CD viene automaticamente espulso.

Estrazione del CD

Note

- Il CD estratto e non estratto viene automaticamente inserito di nuovo dopo circa 10 secondi.
- Si può estrarre un CD anche quando l'autoradio è spenta o quando è attiva un'altra fonte audio.

- Premere il tasto  (10) per estrarre il CD inserito.

Collegamento/rimozione di un supporto USB

Per poter collegare un supporto USB, è necessario connettere all'autoradio il cavo USB fornito (vedi Istruzioni di installazione).



- Spegner l'autoradio affinché il supporto possa connettersi e disconnettersi correttamente.
- Collegare il supporto USB al cavo USB o scollegarlo.

Sul display, quando il supporto USB è collegato, appare il simbolo USB. Se il supporto USB, dopo il collegamento o l'accensione dell'autoradio, viene selezionato come fonte audio per la prima volta, viene dapprima avviata la lettura dei dati (sul display appare "READING" fino ad operazione completata).


Nota:

- Se il supporto USB collegato non può essere riprodotto, viene brevemente visualizzato "USB ERROR".
- Il tempo necessario per il caricamento dei dati dipende dal tipo e dalla dimensione del supporto USB.

Selezione di un brano

- Premere brevemente il tasto  (5) /  (14) per passare al brano precedente/successivo.

Nota:

Quando il brano corrente è in riproduzione da più di 3 secondi, premendo una volta il tasto  (5) si riprende nuovamente la riproduzione del brano dall'inizio.

Selezione di una cartella/CD (solo in esercizio MP3/WMA/C'n'C o multiletto CD)

- Premere il tasto  (16) /  (2) per passare alla cartella o CD precedenti/successivi.

Nota:

Allo stesso modo è possibile passare da una playlist all'altra di un apparecchio collegato tramite C'n'C.

Ciclo di ricerca rapido

- Tenere premuto il tasto <5> / >14 per quanto necessario fino a raggiungere il punto desiderato.

Interruzione della riproduzione

- Premere il tasto 3▶▶14 per interrompere la riproduzione ("PAUSE") o per riavviarla.

Modalità Playlist (solo in esercizio MP3/WMA)

L'autoradio può riprodurre playlist create con un MP3 manager, ad es. WinAmp o Microsoft Media Player. Le playlist devono essere memorizzate in una cartella root del CD o del supporto USB. Sono supportati i seguenti formati di playlist: M3U, PLS.

Scelta di un brano in modalità Playlist

- Premere il tasto 212 per circa 2 secondi per passare alla modalità Playlist:

Sul display compare brevemente "LIST MODE". Viene riprodotto il primo brano della prima playlist.

Nota:

Qualora il supporto non contenga alcuna playlist, viene brevemente visualizzato "NO LIST".

- Premere brevemente il tasto <5> / >14 per passare al brano precedente/successivo della playlist corrente.
- Premere il tasto V16 / T2, per passare alla playlist precedente/successiva.

Sul display viene brevemente visualizzato il nome della playlist selezionata e viene avviata la riproduzione del primo brano della playlist.

Uscita dalla modalità Playlist

- Premere il tasto 212 per circa 2 secondi: Sul display compare brevemente "LIST OFF". Continua la riproduzione del brano attualmente in ascolto.

Breve ascolto di tutti i brani

Con la funzione Scan è possibile avviare l'ascolto breve di tutti i brani disponibili.

- Premere il tasto MENU-OK15 per circa 2 secondi per avviare l'ascolto, o premerlo brevemente per continuare ad ascoltare il brano attualmente in riproduzione.

Durante l'ascolto breve, sul display vengono visualizzati alternativamente "SCAN" e il numero del brano corrente o il nome del file.

Note

- Nell'esercizio multiletteore CD, la durata dell'ascolto breve è di circa 10 secondi per brano. Per tutte le altre modalità, è possibile impostare la durata di ascolto breve per brano (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "SCAN TIME").
- In modalità Playlist (esercizio MP3), l'ascolto breve avviene solo per i brani della playlist corrente.

Riproduzione di brani in ordine casuale

- Per passare da una modalità di riproduzione all'altra premere il tasto 5 MIX12:

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD	MIX ALL	Mescolare i brani
MP3/WMA/C'n'C ¹	MIX DIR ²	Mescolare i brani della cartella attuale
	MIX ALL ²	Mescolare i brani del supporto
CDC	MIX CD	Mescolare i brani del CD attuale
	MIX ALL	Mescolare i brani di tutti i CD
Gener.	MIX OFF	Riproduzione normale

¹ Nell'esercizio C'n'C, a seconda dell'apparecchio collegato, possono essere disponibili altre modalità di riproduzione

² Non in modalità Playlist MP3

La funzione MIX è attiva quando sul display viene visualizzato il simbolo **MIX**.

Riproduzione ripetuta di singoli brani o CD oppure directory

➤ Per passare da una modalità di riproduzione all'altra premere il tasto **4 RPT** (12):

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD	RPT TRACK	Ripetizione brano
MP3/ WMA/ C'n'C ¹	RPT TRACK	Ripetizione brano
	RPT DIR ²	Ripetizione cartella
CDC	RPT TRACK	Ripetizione brano
	RPT DISC	Ripetizione CD
Gener.	RPT OFF	Riproduzione normale

¹ Nell'esercizio C'n'C, a seconda dell'apparecchio collegato, possono essere disponibili altre modalità di riproduzione

² Non in modalità Playlist MP3

La funzione RPT è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo **RPT**.

Impostazione dell'indicazione sul display

➤ Premere una o più volte il tasto **DIS/ESC** (13) per passare da una visualizzazione all'altra:

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD	T 01 02:15	Numero del brano e durata di riproduzione
	T 01 18:33	Numero del brano e ora

Funzionamento	Indicazione	Significato
MP3/ WMA/ C'n'C	01 ABC	Nome del file
	ABCDEF	Interprete ¹
	ABCDEF	Nome dell'album ¹
	PLAY 02:15	Durata di riproduzione
	CLK 18:33	Ora
CDC	T 01 02:15	Numero del brano e durata di riproduzione
	T 01 18:33	Numero del brano e ora
	CD 02T 03	Numero del CD e numero del brano

¹ L'interprete e il nome dell'album devono essere memorizzati come tag ID3 e vengono visualizzati per circa 10 secondi in forma di testo scorrevole; altrimenti viene visualizzato il nome del file.

Nota

È possibile attivare e disattivare l'indicazione del testo del CD di un CD audio (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "CD TEXT"). Con la funzione testo del CD attivata, all'inizio di ogni brano viene visualizzato una volta, come testo scorrevole, il testo del CD corrispondente.

Bluetooth®

L'autoradio può essere connessa tramite Bluetooth® con altri apparecchi abilitati Bluetooth®, come telefoni cellulari o lettori MP3. L'autoradio può così essere utilizzata, grazie al suo microfono integrato, come dispositivo vivavoce per i telefoni cellulari connessi; è inoltre possibile controllare l'uscita audio di altri apparecchi Bluetooth® e riprodurla tramite gli altoparlanti dell'autoradio (streaming Bluetooth®).

La tecnologia Bluetooth® è una connessione senza fili a corto raggio d'azione. Per questo gli appa-

recchi Bluetooth®, per stabilire e mantenere una connessione, devono trovarsi nelle vicinanze dell'autoradio (nel veicolo).

Per stabilire una connessione Bluetooth®, l'autoradio e l'apparecchio Bluetooth® devono innanzitutto essere accoppiati. Quando gli apparecchi vengono accoppiati si stabilisce dunque automaticamente una connessione Bluetooth®. La connessione resta attiva fino a quanto l'apparecchio Bluetooth® si trova all'interno del relativo raggio d'azione. Se la connessione viene interrotta, ad es. poiché con il telefono cellulare ci si sposta al di fuori del raggio d'azione, questa viene automaticamente ripristinata non appena si torna all'interno del raggio d'azione.

È possibile connettere all'autoradio soltanto un telefono cellulare e apparecchio streaming alla volta. Quando viene connesso all'autoradio un apparecchio nuovo, la connessione con l'eventuale apparecchio attualmente connesso viene automaticamente interrotta. L'autoradio permette di accoppiare comunque fino a 5 apparecchi Bluetooth® diversi, ognuno dei quali può essere velocemente e comodamente connesso nuovamente con l'autoradio. Accoppiandone un sesto, verrà rimosso l'apparecchio Bluetooth® accoppiato per primo.

Menu Bluetooth®

Nel menu Bluetooth® si trovano tutte le funzioni per l'accoppiamento, la connessione e la gestione degli apparecchi Bluetooth®.

Richiamo del menu Bluetooth®

- Premere il tasto **MENU-OK** (15).
- Premere il tasto **V** (16) per selezionare la voce del menu "BLUETOOTH".
- Premere il tasto **>** (14) per accedere al menu Bluetooth®.
- Premere ripetutamente il tasto **V** (16) / **↵** (2) fino a selezionare la voce del menu desiderata.

Note

- Trascorsi 30 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu Bluetooth® e si ritorna al display della fonte audio corrente.

- Quando è in atto il funzionamento Bluetooth® (ad es. il ripristino della connessione all'apparecchio connesso per ultimo), le funzioni del menu Bluetooth® sono bloccate. Se si tenta, durante tale fase, di accedere al menu Bluetooth®, sul display appare la scritta "LINK BUSY". Per tornare alla fonte audio attuale, premere il tasto **DIS/ESC** (13). Per interrompere il funzionamento Bluetooth® e aprire il menu Bluetooth®, premere il tasto **↵** (17).

Uscita dal menu Bluetooth®

- Per uscire dal menu Bluetooth®, premere brevemente il tasto **DIS/ESC** (13).

Accoppiamento e connessione di un apparecchio

Accoppiamento e connessione di un telefono cellulare

- Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "PAIR".
- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- È selezionata la voce "PHONE" (Telefono).
- Premere il tasto **>** (14) per accoppiare un telefono cellulare.

Sul display viene visualizzato "PAIRING" e lampeggia il simbolo Bluetooth®. Adesso l'autoradio, per circa 2 minuti, può essere riconosciuta da un telefono cellulare Bluetooth® e connessa ad esso.

- Cercare l'autoradio sul proprio telefono cellulare (nome Bluetooth®, "TORONTO 400 BT"). Non appena l'autoradio viene rilevata dal telefono cellulare e si desidera connetterla, sul display appaiono la scritta "ENTER PIN" e il PIN "1234".
- Stabilire quindi la connessione dal proprio telefono cellulare. Inserire il PIN indicato dall'autoradio.

Sul display viene visualizzato "PAIRED" (accoppiato) e quindi "CONNECTED" (connesso) non appena l'autoradio e il cellulare sono accoppiati e connessi.

Nota:

Nel caso non sia possibile stabilire una connessione, viene brevemente visualizzato il messaggio "CON FAIL" (connessione fallita).

Accoppiamento e connessione di un apparecchio Streaming Bluetooth®

➤ Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "PAIR".

➤ Premere il tasto > (14) per accedere al sottomenu.

È selezionata la voce "PHONE" (Telefono).

➤ Premere il tasto √ (16) per selezionare la voce del menu "STREAMING".

➤ Premere il tasto > (14) per accoppiare un apparecchio streaming.

Sul display viene visualizzato il PIN memorizzato (di norma "1234"). Se necessario, digitare il PIN dell'apparecchio streaming:

➤ Premere ripetutamente il tasto √ (16) / ↶ (2), finché viene visualizzata la cifra desiderata nella relativa posizione.

➤ Per passare da un posto all'altro delle 4 cifre del PIN, premere il tasto < (5) / > (14).

➤ Premere il tasto **MENU•OK** (15) per confermare il PIN digitato.

Nota:

Non tutti gli apparecchi streaming richiedono l'inserimento del proprio PIN nell'autoradio. Per alcuni apparecchi streaming, è necessario inserire invece il PIN dell'autoradio. Per tali apparecchi, è sufficiente confermare il PIN attuale dell'autoradio premendo il tasto **MENU•OK** (15) e inserirlo quindi nell'apparecchio streaming.

Sul display viene visualizzato "PAIRING" e lampeggia il simbolo Bluetooth®. Adesso l'autoradio, per circa 2 minuti, può essere riconosciuta da un apparecchio streaming e connessa ad esso.

➤ Cercare l'autoradio sul proprio apparecchio streaming (nome Bluetooth®: "TORONTO

400 BT") e stabilire la connessione. Inserire eventualmente il PIN dell'autoradio.

Sul display viene visualizzato "PAIRED" (accoppiato) e quindi "CONNECTED" (connesso) non appena l'autoradio e l'apparecchio streaming sono accoppiati e connessi.

Nota:


Nel caso non sia possibile stabilire una connessione, viene brevemente visualizzato il messaggio "CON FAIL" (connessione fallita).

Funzioni telefoniche**Accettazione/rifiuto di una chiamata in arrivo**


Nel caso di una chiamata in arrivo, sul display vengono alternativamente visualizzati "INCOMING" (in arrivo) e il numero del chiamante. La fonte audio attuale viene commutata in modalità silenziosa e gli altoparlanti dell'autoradio emettono un suono di chiamata.

Nota:

Qualora il numero del chiamante sia riservato, al suo posto sarà visualizzato il messaggio "PRIVATE NUMBER" (numero privato). Se il numero del chiamante è memorizzato abbinato ad un nome, vengono visualizzati sia il nome inserito che il numero (vedi cap. "Memorizzazione di un numero di telefono").

➤ Per accettare la chiamata, premere il tasto  (18).

Sul display appare la scritta "CALL" e viene visualizzata la durata progressiva della conversazione.

➤ Per rifiutare la chiamata o terminare la conversazione in corso, premere il tasto  (17).

Sul display compare "CALL END".

Effettuare una chiamata

➤ Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "DIAL NEW".

➤ Premere il tasto > (14).

Adesso è possibile digitare un numero di telefono composto al massimo di 20 cifre:

- Premere ripetutamente il tasto **↵** (16) / **↶** (2), finché viene visualizzata la cifra desiderata nella relativa posizione.
- Per passare da un posto all'altro delle cifre del numero, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).
- Per chiamare il numero digitato, premere il tasto **☎** (18).

Sul display vengono alternativamente visualizzati la scritta "OUTGOING" e il numero selezionato.

Nota:

Se il numero selezionato è memorizzato abbinato ad un nome, vengono visualizzati sia il nome inserito che il numero (vedi cap. "Memorizzazione di un numero di telefono").

Non appena il destinatario accetterà la chiamata, sul display appariranno alternativamente "CALL" e la durata progressiva della conversazione.

Memorizzazione di numero di telefono

- Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "DIAL NEW".
 - Premere il tasto **>** (14).
- Adesso è possibile digitare un numero di telefono composto al massimo di 20 cifre:
- Premere ripetutamente il tasto **↵** (16) / **↶** (2), finché viene visualizzata la cifra desiderata nella relativa posizione.
 - Per passare da un posto all'altro delle cifre del numero, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).
 - Premere il tasto di memorizzazione desiderato **1 - 5** (12) per circa 2 secondi per memorizzare solo il numero.
 - oppure -
 - Premere il tasto **MENU-OK** (15) per inserire un nome nella voce.

Adesso è possibile digitare un nome composto al massimo da 9 caratteri:

- Premere ripetutamente il tasto **↵** (16) / **↶** (2), finché viene visualizzato il carattere desiderato nella relativa posizione.

- Per passare da un posto all'altro dei caratteri del nome, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).
- Premere il tasto di memorizzazione desiderato **1 - 5** (12) per circa 2 secondi per memorizzare il numero e il nome.

Nota:

Un eventuale numero precedentemente memorizzato sul tasto di memorizzazione verrà sostituito.

Selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile chiamare l'ultimo numero selezionato oppure un numero memorizzato (vedi cap. "Memorizzazione di un numero di telefono").

- Premere il tasto **☎** (18).

Sul display viene visualizzato il numero selezionato per ultimo.

Nota:

Se al momento non è connesso alcun telefono cellulare, si apre il menu Bluetooth®. È selezionata la voce del menu "PAIR".

- Premere uno dei tasti di memorizzazione **1 - 5** (12) per richiamare il relativo numero memorizzato.
- Per chiamare il numero, premere il tasto **☎** (18).

Sul display vengono alternativamente visualizzati la scritta "OUTGOING" e il numero selezionato.

Esercizio Streaming Bluetooth®

Avvio dell'esercizio Streaming Bluetooth®



- Premere ripetutamente il tasto **SRC** (6) fino a quando sul display compaia "BT STREAM".
- Inizia la riproduzione.

Nota

- L'esercizio Streaming Bluetooth® è selezionabile solo se è collegato un apparecchio streaming adatto.
- Qualora la connessione all'apparecchio streaming si perda durante la riproduzione

ne, appare brevemente il messaggio "CON LOST" (connessione persa) e l'autoradio commuta alla fonte audio precedente.







Selezione di un brano

- Premere brevemente il tasto  /  per passare al brano precedente/successivo.

Altre funzioni nel menu Bluetooth®

Modifica del PIN Bluetooth®-PIN

L'autoradio è dotata, di fabbrica, del PIN Bluetooth® "1234" che, ad es., va digitato sul telefono cellulare durante l'operazione di accoppiamento del telefono. Il PIN può essere modificato dall'utente.

- Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "PIN EDIT".
- Premere il tasto  per accedere al sottomenu.
- Premere ripetutamente il tasto  / , finché viene visualizzata la cifra desiderata nella relativa posizione.
- Per passare da un posto all'altro delle 4 cifre del PIN, premere il tasto  / .
- Premere il tasto **MENU•OK** .

Gestione di apparecchi accoppiati

Nel menu Bluetooth® è possibile gestire gli apparecchi Bluetooth® accoppiati (telefoni cellulari ed apparecchi streaming come lettori MP3).

Nell'elenco di apparecchi per telefoni cellulari ("PHN LIST") e apparecchi streaming ("STR LIST") vengono visualizzati gli apparecchi accoppiati. In cui è possibile:

- interrompere la connessione all'apparecchio Bluetooth® attualmente connesso
- stabilire una connessione ad uno degli apparecchi Bluetooth® accoppiati
- disaccoppiare un apparecchio Bluetooth®

- Selezionare nel menu Bluetooth® la voce "PHN LIST" o "STR LIST".

- Premere il tasto  per accedere al sottomenu.

Viene visualizzato il primo apparecchio dell'elenco.

Nota:

Qualora non sia accoppiato alcun apparecchio, viene brevemente visualizzato il messaggio "EMPTY" (elenco vuoto).

- Premere ripetutamente il tasto  /  finché non compare l'apparecchio desiderato.

Sono a disposizione le seguenti opzioni:

- Premere il tasto   per connettere l'apparecchio visualizzato.

Sul display viene visualizzato "CONNECTNG" (connettere). Non appena l'apparecchio è connesso, appare brevemente "CONNECTED" (connesso) e si ritorna indietro al menu Bluetooth®. Se l'apparecchio è già connesso, appare brevemente la scritta "CON EXIST" (connessione esistente) e si ritorna all'elenco di telefoni cellulari o apparecchi streaming accoppiati.

- Premere il tasto   per interrompere la connessione all'apparecchio visualizzato.

Sul display viene brevemente visualizzato "DISCONNTE" (interrotto) e si ritorna indietro al menu Bluetooth®. Se l'apparecchio non era precedentemente connesso, appare brevemente la scritta "NO CONNCT" (nessuna connessione) e si ritorna all'elenco di telefoni cellulari o apparecchi streaming accoppiati.

- Premere il tasto   per circa 2 secondi per disaccoppiare l'apparecchio selezionato.

Sul display viene brevemente visualizzato "DELETED" (cancellato) e si ritorna indietro al menu Bluetooth®.

Disaccoppiamento di tutti gli apparecchi accoppiati

- Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "DELETE ALL".

- Per disaccoppiare tutti gli apparecchi accoppiati, premere il tasto .

Sul display viene visualizzato "CONFIRM" (confermare).

- Premere nuovamente il tasto .

Sul display viene brevemente visualizzato "DELETED" (disaccoppiato).

Fonti audio esterne

Presenza frontale AUX-IN



Pericolo! Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore.

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa Front-AUX-IN potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa sporgente o di un adattatore aumenta il rischio di lesioni.

Per questo motivo consigliamo l'impiego di una spina per jack, ad esempio il cavo accessori Blaupunkt (7 607 001 535).

Non appena una fonte audio esterna, ad es., un lettore CD, MiniDisc o MP3 portatile, è collegata alla presa AUX-IN anteriore, è possibile selezionarla con il tasto **SRC** . Sul display viene quindi visualizzato "FRONT AUX".

Entrata AUX posteriore

Tramite l'entrata AUX posteriore (Rear-AUX-IN) è possibile collegare all'autoradio varie fonti audio esterne:

- Apparecchi abilitati C'n'C del programma di accessori Blaupunkt (ad es. un'interfaccia Bluetooth®/USB o iPod®/USB abilitata C'n'C; C'n'C = Command and Control).
- Multiletto CD
- Altre fonti audio esterne come lettore CD portatili, lettore MiniDisc, lettore MP3 o un'interfaccia Blaupunkt non abilitata C'n'C.


Nota:

Per il collegamento di una fonte audio esterna attraverso l'entrata AUX è necessario un cavo di adattamento. Questo cavo (codice Blaupunkt 7 607 897 093) può essere acquistato presso il rivenditore specializzato Blaupunkt di zona.

Prima di collegare un determinato apparecchio, controllare innanzitutto l'impostazione della modalità di entrata AUX posteriore e modificare eventualmente di conseguenza l'impostazione (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", para-

grafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "CDC"). Fare attenzione a modificare l'impostazione solo finché all'entrata AUX posteriore non sia collegato alcun apparecchio. Rimuovere prima eventuali apparecchi collegati, ad autoradio spenta.

Avvio dell'esercizio C'n'C

- Premere ripetutamente il tasto **SRC**  fino a che sul display compaia il nome dell'apparecchio collegato mediante C'n'C.

Inizia la riproduzione.

Note

- La modalità C'n'C è selezionabile solo se è collegato un apparecchio idoneo mediante un'interfaccia abilitata C'n'C.
- Per controllare la radio nell'esercizio C'n'C, leggere il capitolo "Esercizio CD/MP3/WMA/C'n'C/multiletto CD".
- Utilizzando cavi adattatori idonei, è possibile collegare all'autoradio fino a 3 interfacce Blaupunkt abilitate C'n'C. Per permettere all'autoradio di distinguere le varie interfacce, è possibile attribuire ad ognuna di esse un numero di apparecchio specifico (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "C'n'C").

Avvio dell'esercizio AUX

- Premere ripetutamente il tasto **SRC**  finché sul display compare "CDC / AUX".

Inizia la riproduzione.

Nota:

L'utente può inserire un nome per l'entrata AUX posteriore che sarà visualizzato sul display durante l'esercizio AUX, quando verrà selezionata la fonte audio collegata (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuare impostazioni nel menu utente", voce del menu "AUX EDIT").

Regolazione del suono

Nel menu audio è possibile modificare le seguenti impostazioni audio:

- Impostazione del livello dei bassi e degli acuti
- Regolazione del bilanciamento del volume sinistra/destra (balance) o davanti/dietro (fader)
- Impostazione dell'aumento dei bassi udibili nel caso di ascolto a basso volume (X-Bass).

Nel menu audio avanzato è possibile eseguire, inoltre, le seguenti impostazioni:

- Impostazione dell'equalizzatore triband:
 - impostazione del livello dei medi
 - selezione della frequenza dei bassi, medi e alti
 - impostazione del fattore qualità per i bassi e i medi
- Effettuare l'impostazione avanzata X-Bass (livello e frequenza)
- Selezione delle preimpostazioni dell'equalizzatore

Nota:

Le impostazioni dei bassi, medi e alti vengono memorizzate ogni volta per la fonte audio corrente.

Richiamo ed abbandono del menu audio

- Premere brevemente il tasto **MENU•OK** (15) per aprire il menu utente.
- Premere ripetutamente il tasto **▼** (16) / **↶** (2) fino a selezionare la voce del menu "AUDIO".
- Premere il tasto **>** (14) per accedere al menu audio.
- Premere ripetutamente il tasto **▼** (16) / **↶** (2) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Effettuare l'impostazione (vedere paragrafo successivo).
- Premere brevemente il tasto **MENU•OK** (15) per selezionare un'altra voce del menu.
 - oppure -
- Premere brevemente il tasto **DIS/ESC** (13) per uscire dal menu.

Nota:

Trascorsi circa 15 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu e si ritorna al display della fonte audio corrente.

Effettuare impostazioni nel menu audio

BASS

Livello dei bassi. Impostazioni: da -7 a +7.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **▼** (16) / **↶** (2) per eseguire l'impostazione.

TREBLE

Livello degli alti. Impostazioni: da -7 a +7.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **▼** (16) / **↶** (2) per eseguire l'impostazione.

BALANCE

Bilanciamento del volume sinistra/destra. Impostazioni: da L9 (sinistra) a R9 (destra).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **▼** (16) / **↶** (2) per eseguire l'impostazione.

FADER

Bilanciamento del volume davanti/dietro. Impostazioni: da R9 (dietro) a F9 (davanti).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **▼** (16) / **↶** (2) per eseguire l'impostazione.

X-BASS

Aumento dei toni bassi a volume esiguo. Impostazioni: da 0 (spento) a 3 (aumento massimo).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.

➤ Premere il tasto **V** (16) / **⏏** (2) per eseguire l'impostazione.

Richiamo ed abbandono del menu audio avanzato

➤ Selezionare nel menu audio la voce "ENHANCED".

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al menu ENHANCED.

➤ Premere ripetutamente il tasto **V** (16) / **⏏** (2) fino a selezionare la voce del menu desiderata.

➤ Effettuare l'impostazione (vedere paragrafo successivo).

➤ Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per selezionare un'altra voce del menu.
- oppure -

➤ Premere brevemente il tasto **DIS/ESC** (13) per uscire dal menu.

Effettuare impostazioni nel menu audio avanzato

E-BASS

Regolare la frequenza dei bassi e del fattore qualità. Impostazioni:

- Frequenza dei bassi: 60/80/100/200 Hz
- Fattore qualità: 1,0/1,25/1,5/2,0

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu E-Bass.

➤ Premere il tasto **V** (16) / **⏏** (2) per scegliere tra i sottomenu "FREQ" (frequenza) e QFAC (fattore qualità).

➤ Per passare da una all'altra delle impostazioni disponibili nel sottomenu, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).

E-TREBLE

Impostare la frequenza degli alti. Impostazioni: 10/12,5/ 15/17,5 kHz.

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu E-Treble.

➤ Per passare da una all'altra delle impostazioni disponibili nel sottomenu, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).

E-MIDDLE

Impostare il livello e la frequenza dei medi e il fattore di qualità. Impostazioni:

- Livello dei medi: da -7 a +7
- Frequenza dei medi: 0,5/1,0/1,5/2,5 kHz
- Fattore qualità: 0,5/0,75/1,0/1,25

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu E-Middle.

➤ Premere il tasto **V** (16) / **⏏** (2) per scegliere tra i sottomenu "GAIN" (livello), "FREQ" (frequenza) e "QFAC" (fattore di qualità).

➤ Per passare da una all'altra delle impostazioni disponibili nel sottomenu, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).

E-XBASS

Impostare il livello e la frequenza X-Bass. Impostazioni:

- Livello X-Bass: da 0 (spento) a 3
- Frequenza X-Bass: 30/60/100 Hz

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu E-XBASS.

➤ Premere il tasto **V** (16) / **⏏** (2) per scegliere tra i sottomenu "GAIN" (livello) e "FREQ" (frequenza).

➤ Per passare da una all'altra delle impostazioni disponibili nel sottomenu, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).

PRESETS

Selezionare le preimpostazioni dell'equalizzatore. Impostazioni: POP, ROCK, CLASSIC, P-EQ OFF (nessuna preimpostazione).

➤ Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu PRESETS.

➤ Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **V** (16) / **⏏** (2).

Impostazioni personalizzate

Richiamo ed abbandono del menu utente

- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per aprire il menu.
- Premere ripetutamente il tasto **↵** (16) / **↶** (2) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Effettuare l'impostazione (vedere paragrafo successivo).
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per selezionare un'altra voce del menu.
 - oppure -
- Premere brevemente il tasto **DIS/ESC** (13) per uscire dal menu.

Nota:

Trascorsi circa 15 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu e si ritorna al display della fonte audio corrente.

Effettuare impostazioni nel menu utente

CDC

Impostare la modalità di entrata AUX posteriore
Impostazioni: ON (per collegare un multiletto CD o altra fonte audio esterna), OFF (per collegare un'interfaccia Blaupunkt abilitata C'n'C).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **>** (14).
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

L'autoradio si spegne automaticamente e si riaccende con l'impostazione selezionata.

C'n'C

Attribuire all'interfaccia abilitata C'n'C collegata un numero di apparecchio specifico (C'n'C = Com-

mand and Control). Lunghezza: 4 cifre, caratteri: 0-9, A-F (esadecimale).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **↵** (16) / **↶** (2) per selezionare l'interfaccia ("DEV 1 - 3").
- Premere il tasto **>** (14) per modificare il numero di apparecchio.
- Per passare da una cifra all'altra, premere il tasto **<** (5) / **>** (14).
Il carattere selezionato lampeggia.
- Premere il tasto **↵** (16) / **↶** (2) per inserire una cifra nel posto selezionato.
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare il numero di apparecchio inserito.

CDTEXT

Attivare o disattivare l'indicazione di testo del CD.
Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **>** (14).
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

TA VOLUME

(solo per Paese di sintonizzazione "EUROPE")

Impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico. Impostazioni: da 1 a 50.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **↵** (16) / **↶** (2) oppure ruotare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

SENS

Possibile solo nell'esercizio radio FM: Impostare la sensibilità della ricerca automatica delle stazioni. Impostazioni: LO1 (minima) - HI6 (massima).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.

- Premere il tasto **↙** (16) / **↘** (2) per eseguire l'impostazione.

SCAN TIME

Impostare la durata di ascolto breve in passi da 5 secondi. Impostazioni: da 5 a 30.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **↙** (16) / **↘** (2) per eseguire l'impostazione.

CLOCK SET

Impostare l'ora.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **<** (5) / **>** (14) per selezionare i minuti o le ore.
L'indicazione dei minuti o delle ore lampeggia quando è selezionata.
- Premere il tasto **↙** (16) / **↘** (2) per impostare i minuti e le ore.
- Premere brevemente il tasto **MENU•OK** (15) per confermare l'ora inserita.

Nota:

Nella modalità di visualizzazione 12 ore (12H MODE), accanto all'ora viene visualizzata una "A" per antimeridiane e una "P" per postmeridiane.

12H/24H MODE

Selezionare la modalità di visualizzazione 12 ore o 24 ore. Impostazioni: 12H, 24H.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **>** (14).

CLOCK

Attivare o disattivare l'indicazione dell'ora ad autoradio spenta e veicolo spento. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.

- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **>** (14).

- Premere brevemente il tasto **MENU•OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

BEEP

Attivare o disattivare il segnale acustico di conferma. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto **>** (14).
- Premere brevemente il tasto **MENU•OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

MUTE LVL

Impostare il volume per la modalità "mute". Impostazioni: da 0 a 50.

- Premere il tasto **>** (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto **↙** (16) / **↘** (2) oppure ruotare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

ON VOLUME

Impostazione del volume al momento dell'accensione. Impostazioni: da 0 a 50 oppure LAST VOL (l'ultimo volume impostato prima dello spegnimento dell'autoradio). Con l'impostazione "LAST VOL", il volume al momento dell'accensione è limitato a max. 25.

- Premere il tasto **>** (14) per selezionare l'impostazione "LAST VOL".
- oppure -
- Premere il tasto **<** (5) per impostare il volume al momento dell'accensione tra 0 e 50.
- Premere il tasto **↙** (16) / **↘** (2) oppure ruotare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

REG

(solo per Paese di sintonizzazione "EUROPE")

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivare o disattivare la funzione REG. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto \triangleright (14).

PTY LANG

(solo per Paese di sintonizzazione "EUROPE")

Possibile solo nell'esercizio radio FM: selezionare la lingua per l'indicazione dei tipi di programma. Impostazioni: ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH.

- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto \sphericalangle (16) / \blacktriangleleft (2).

PTY

(solo per Paesi di sintonizzazione "EUROPE", "USA", "S AMERICA")

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivare o disattivare la funzione PTY. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto \triangleright (14).

DISP COL

Miscelare i colori per l'illuminazione del display dai colori di base rosso, verde e blu (RGB). Impostazioni: per R, G e B da 0 a 16.

- Premere il tasto \triangleleft (5) per selezionare il sottomenu "4096 COL" (impostazione di R, G e B), oppure il tasto \triangleright (14) per selezionare il sottomenu "256 COL" (impostazione di R, G e B resta invariata).
- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un colore all'altro, premere il tasto \triangleleft (5) / \triangleright (14).

Il valore del colore selezionato lampeggia.

- Premere il tasto \sphericalangle (16) / \blacktriangleleft (2) per impostare il valore del colore selezionato.
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

SCAN

Attivare o disattivare la variazione continua di colori dell'illuminazione del display. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto \triangleright (14).
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare l'impostazione scelta.

Se la variazione dei colori continua è attivato, il colore dell'illuminazione del display varia continuamente in tutto lo spettro dei colori.

COL SCAN

Selezionare i colori dell'illuminazione del display durante la ricerca automatica del colore.

- Premere il tasto \triangleright (14) per avviare la ricerca automatica del colore.
Sul display vengono alternativamente visualizzati "SCANNING" e "OK (MENU)"; il colore dell'illuminazione del display continua a cambiare.
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per selezionare il colore impostato.

DIM DAY/DIM NIGHT

Impostare la luminosità del display per il giorno (DIM DAY) e per la notte (DIM NIGHT). Impostazioni: da 1 a 16.

- Premere il tasto \triangleright (14) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto \sphericalangle (16) / \blacktriangleleft (2) per eseguire l'impostazione.

Se l'autoradio è stata collegata in conformità alle istruzioni di installazione e il veicolo è dotato del relativo collegamento, la commutazione della luminosità del display per il giorno e la notte av-

viene all'accensione o spegnimento delle luci del veicolo.

AUX EDIT

Inserire il nome per l'entrata AUX posteriore nell'esercizio AUX. Lunghezza: 9 cifre; caratteri: A-Z, 0-9.

- Premere il tasto > (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da una cifra all'altra, premere il tasto < (5) / > (14).
Il carattere selezionato lampeggia.
- Premere il tasto √ (16) / ✕ (2) per inserire una cifra nel posto selezionato.
- Premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per confermare il nome inserito.

TRAF

(solo per Paese di sintonizzazione "EUROPE")

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivazione o disattivazione della priorità dei messaggi sul traffico. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto > (14).

RDS

(solo per Paese di sintonizzazione "EUROPE")

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivazione o disattivazione della funzione RDS. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > (14) per accedere al sottomenu.
- Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto > (14).

Impostazioni di fabbrica

Impostazioni di fabbrica nel menu utente:

ON VOLUME	LAST VOL
MUTE LVL	0
SENS	HI6

SCAN TIME	10
CLOCK	OFF
BEEP	ON
DIM DAY	15
DIM NIGHT	12
CDTEXT	OFF
12H/24H MODE	24H
CLOCKSET	00:00
TA VOL	20
RDS*	ON
REG*	ON
TRAF*	OFF

* Solo nel Paese di sintonizzazione "EUROPE"

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica originali dell'autoradio:

- premere brevemente il tasto **MENU-OK** (15) per aprire il menu.
- Premere ripetutamente il tasto √ (16) / ✕ (2) fino a selezionare la voce del menu "NORM-SET".
- Premere il tasto **MENU-OK** (15) per più di 4 secondi.

Sul display compare brevemente "NORM ON". L'autoradio si spegne automaticamente e si riaccende con le impostazioni di fabbrica.

Nota:

Premendo il tasto **MENU-OK** (15) per meno di 4 secondi, sul display appare "NORM OFF" e vengono mantenute le impostazioni correnti.

Informazioni utili

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi della Comunità Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di ga-

ranza stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese.

Le condizioni di garanzia possono essere consultate sul sito www.blaupunkt.com o richieste direttamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Servizio di assistenza

In alcuni Paesi Blaupunkt offre un servizio di riparazione e ritiro.

Sul sito www.blaupunkt.com è possibile scoprire se questo servizio di assistenza è disponibile nel vostro Paese.

Nel caso voleste usufruire di questo servizio di assistenza, potete richiedere il ritiro della vostra autoradio mediante Internet.

Dati tecnici

Alimentazione

Tensione di esercizio: 10,5 - 14,4 V

Corrente assorbita

Durante l'uso: 10 A

10 sec. dopo lo spegnimento: < 3,5 mA

Amplificatori

Potenza di uscita: 4 x 26 watt sinusoidali con 14,4 V a 4 Ohm.

4 x 50 watt di potenza massima

Tuner

Gamma di lunghezze d'onda Europa/Thailandia:

FM: 87,5 - 108 MHz

AM (MW): 531 - 1 602 kHz

OL (LW) (solo Europa): 153 - 279 kHz

Gamma d'onda USA:

FM: 87,7 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

Gamma di lunghezza d'onda Sudamerica:

FM: 87,5 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

Gamma di trasmissione FM:

30 - 15 000 Hz

CD

Gamma di trasmissione:

20 - 20.000 Hz

Pre-amp Out

4 canali: 2 V

Sensibilità in entrata

Rear-AUX-IN: 1,2 V / 10 kΩ

Front-AUX-IN: 500 mV / 6 kΩ

Ingresso Tel/Nav: 10 V / 1 kΩ

Dimensioni e peso

L x H x P (mm): 182 x 53 x 155

Peso: ca. 1,30 kg

Con riserva di modifiche

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 20.01.2009

Blaupunkt GmbH

Robert-Bosch-Straße 200

D-31139 Hildesheim

DE – Einbauanleitung



Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm² nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugeitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**

Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.

- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifiers oder Changers müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

GB – Installation instructions



Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm².
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**

You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.

- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

FR – Notice de montage



Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm².
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

IT – Istruzioni di installazione



Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm².
- Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!
- Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.
- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.
- Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgervi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore o un multilettore CD, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

NL – Inbowhandleiding



Adviezen voor de veiligheid

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.
- De dwarsdoorsnede van de plus- en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm² zijn.
- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!**

De voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!

- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker of cd-wisselaar moeten eerst de massacontacten van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.

SW – Monteringsanvisning



Skyddsanvisningar

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.
- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrar av hål.
- Plus- och minuskabeln's ledningsarea måste vara minst 1,5 mm².
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**
Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi frånsäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare eller cd-växlare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).

ES – Instrucciones de instalación



Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

PT – Instruções de montagem



Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio**
Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

DK – Monteringsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

Under monteringen og tilslutningen skal følgende sikkerhedshenvisninger iagttages.

- Batteriets negative pol skal afbrydes! Herved skal bilfabrikantens sikkerhedshenvisninger iagttages.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges under boringen af huller.
- Tværsnittet af plus- og minuskablet må ikke underskride 1,5 mm².

• Bilens stik må ikke tilsluttes radioen!

De nødvendige adapterkabler til din biltype kan købes hos BLAUPUNKT-specialforretningen.

- Alt efter konstruktion kan bilen afvige fra denne beskrivelse. For skader på grund af monterings- eller tilslutningsfejl og for følgeskader overtager vi intet ansvar.

Hvis de her anførte henvisninger til monteringen ikke skulle passe, kontakt din Blaupunkt-specialforretning, bilfabrikanten eller vor telefon-hotline.

Ved montering af en forstærker eller et Multi CD-apparat skal apparaternes stel først tilsluttes, før stikkene for tilslutningerne Line-In eller Line-Out sættes i.

Eksterne enheders stelforbindelse må ikke sluttes til bilradioens stelforbindelse (kabinet).

PL – Instrukcja montażowa



Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić kogoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój kabla plusowego i minusowego nie może być mniejszy niż 1,5 mm².

• Nie podłączać wtyczek samochodu do radia!

Odpowiedni dla danego typu pojazdu przewód-adaptar można nabyć u autoryzowanego sprzedawcy produktów BLAUPUNKT.

- Zależnie od marki i modelu, konstrukcja Państwa pojazdu może niekiedy odbiegać od podanego tu opisu. Firma Blaupunkt wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane błędnym montażem i instalacją urządzeń.

W przypadku, gdy podane tu wskazówki nie znajdują zastosowania w Państwa pojeździe, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą produktów Blaupunkt, producentem pojazdu lub zadzwonić do naszej infolinii.

Przy montażu wzmacniacza lub zmieniaarki należy koniecznie najpierw podłączyć masy urządzeń, zanim połączona zostanie wtyczka do gniazda Line-In lub Line-Out.

Do masy radioodtworacza (obudowa) nie wolno podłączać masy obcych urządzeń.

CZ – Návod k montáži



Bezpečnostní pokyny

Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm².
- **Konektory od vozidla nepřipojujte k rádiu!**
Adaptérový kabel potřebný pro vaše vozidlo obdržíte ve specializované prodejně BLAUPUNKT.
- V závislosti na konstrukci se může postup u vašeho vozidla od zde popsaného postupu lišit. Za škody způsobené montáží nebo připojením nepřebíráme žádné ručení.

Pokud zde uvedené pokyny pro montáž neodpovídají vašemu vozidlu, obraťte se na specializovaného prodejce Blaupunkt, výrobce vozidla nebo naši horkou linku.

Při montáži zesilovače nebo měničů, předtím než budou konektory zapojeny do zdířek Line-in nebo Line-out, musí být nejprve bezpodmínečně připojeny kostry přístrojů.

Kostry jiných přístrojů nesmí být připojeny na kostru autorádia (kryt přístroje).

SF – Asennusohjeet



Turvallisuusohjeita

Noudata asennus- ja liitántätöiden yhtedessä seuraavia turvallisuusohjeita.

- Irrota akun miinusnapakytkennät! Noudata ajoneuvon valmistajan antamia turvaohjeita.
- Reikiä poratessasi huolehdi siitä, etteivät ajoneuvon osat vahingoitu.
- Plus- ja miinuskaapelin poikkipinta ei saa alittaa 1,5 mm² mittaa.
- **Älä kytke auton pistoketta radioon!**
Saat autoosi sopivan sovitinjohdon BLAUPUNKT-kauppiaaltasi.
- Autosi saattaa poiketa tästä kuvauksesta. Emme vastaa asennus- tai kytkentävirheiden aiheuttamista vaurioista tai niiden seurauksista.

Jos tässä annetut ohjeet eivät sovellu asennustilanteeseen, käännä Blaupunkt-kauppiiaan, ajoneuvon valmistajan tai puhelinpalvelumme puoleen.

Jos asennetaan vahvistin tai CD-vaihtaja, tällöin on ehdottomasti kytkettävä ensin laitteiden maadoitukset, ennen kuin linjatulo- tai linjalähtöliitintöjen pistokkeet liitetään paikoilleen.

Muiden laitteiden maadoituksia ei saa kytkeä autoradion maadoitukseen (kotelo).

HU – Beszerelési útmutató



Biztonsági előírások

A beszerelési és csatlakoztatási műveletek során kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Csatlakoztassa le az akkumulátor negatív kábelét! Ennek végrehajtása közben vegye figyelembe a jármű gyártójának biztonsági utasításait.
- Ügyeljen arra, hogy a furatok készítésekor ne rongálja meg a jármű alkatrészeit.
- A pozitív és negatív kábelek keresztmetszete ne legyen kisebb, mint 1,5 mm².
- **Ne használja a jármű csatlakozót a rádióhoz!**
Bármely BLAUPUNKT kereskedőnél beszeresheti a jármű típusának megfelelő illesztőkábelt.
- A modelltől függően, az Ön járműve eltérhet az itt szereplő leírástól. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő beszerelésből vagy csatlakoztatásból fakadó vagy egyéb ebből következő bármilyen károsodásért.

Ha az itt leírt információk nem felelnek meg az Ön egyedi beszerelési igényeinek, akkor vegye fel a kapcsolatot Blaupunkt márkakereskedőjével, a jármű gyártójával vagy hívja telefonos ügyfélszolgálatunkat.

- Erősítő vagy CD-váltó beszerelésekor előbb a készülék test csatlakozásait kell csatlakoztatni, majd csak ezután a bemeneti és kimeneti csatlakozódugókat.

A külső eszközök test csatlakozásait nem lehet az autós hangsugárzó rendszer testhez (házhöz) csatlakoztatni.

RU – Инструкция по установке



Указания по технике безопасности

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 мм².
- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**
Необходимые для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре Blaupunkt.
- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.
- Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу Вашего автомобиля.

При установке усилителя перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).

GR – Οδηγίες Εγκατάστασης



Οδηγίες Ασφαλείας

Όταν εκτελείται εργασία εγκατάστασης και κάνετε τις συνδέσεις, παρακαλούμε παρατηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

- Αποσυνδέστε το αρνητικό τερματικό από την μπαταρία! Όταν γίνεται αυτό, παρακαλώ παρατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν κάνετε ζημιά στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου όταν ανοίγετε τρύπες.
- Οι διατομές των θετικών και αρνητικών καλωδίων δεν πρέπει να είναι μικρότερες από 1,5 mm².
- **Μην συνδέετε τα βύσματα του οχήματος με το ραδιόφωνο!**
Μπορείτε να λάβετε ένα καλώδιο-προσαρμογέα που χρειάζεται για το όχημά σας από έναν αντιπρόσωπο της BLAUPUNKT.
- Ανάλογα με το μοντέλο, το όχημά σας μπορεί να διαφέρει από την περιγραφή που παρέχεται εδώ. Δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή σύνδεση ή για οποιοσδήποτε άλλες ζημιές.

Εάν οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ, δεν είναι οι κατάλληλες για τις συγκεκριμένες απαιτήσεις εγκατάστασης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Blaupunkt, τον κατασκευαστή του οχήματος ή την τηλεφωνική μας γραμμή.

Όταν εγκαθιστάτε έναν ενισχυτή ή εναλλαγέα, πρέπει πρώτα να συνδέσετε τις συνδέσεις της γείωσης πριν συνδέσετε τα βύσματα για τις εισόδους ή εξόδους.

Σύνδεση γείωσης των εξωτερικών συσκευών μπορεί να μην συνδεθεί στη γείωση του ηχητικού συστήματος του αυτοκινήτου (τοποθέτηση).

Mitgelieferte Montage- und Anschlusssteile

Supplied Mounting Hardware

Matériel de montage fourni

Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

Meegeleverde montagematerialen

Medföljande monteringsdetaljer

Ferretería de montaje suministrada

Elementos de fixação fornecidos

Medleverede monterings- og tilslutningsdele

Dołączone części montażowe i połączeniowe

Přiložené montážní díly a přípojné svorky

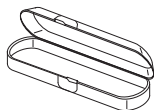
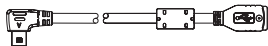
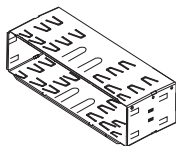
Toimitukseen kuuluvat asennus- ja kytkentäosat

A csomag részét képező szerelőkeret

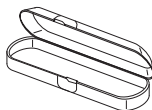
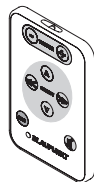
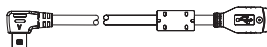
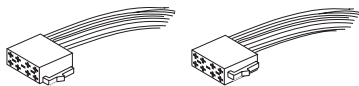
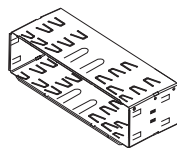
Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения

Παρεχόμενα Υλικό Τοποθέτησης

Toronto 400 BT (7 649 035 110)



Toronto 400 BT (7 649 036 010)

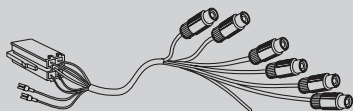


Als Sonderzubehör erhältlich
Available as an optional accessory
Disponibile en option
Reperibili come accessori extra
Als speciale accessoire verkrijgbaar
Tillval

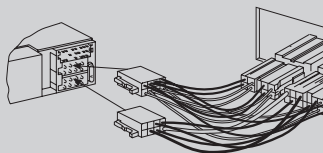
De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais
Fås som specialtilbehør
Dostępne jako wyposażenie dodatkowe
Jako zvláštní příslušenství můžete obdržet

Saatavana lisätarvikkeena
Kiegészítő tartozékként beszerezhető
Поставляется как дополнительная принадлежность
Διατίθεται ως προαιρετικό αξεσουάρ

Preamp./Sub./Center - out cable

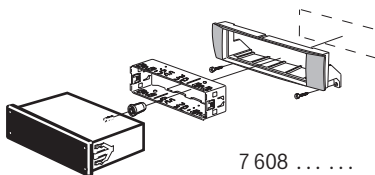


7 607 001 512

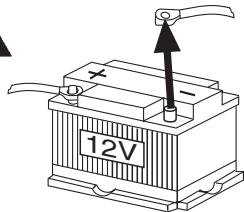


7 607 621 ...

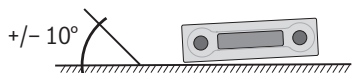
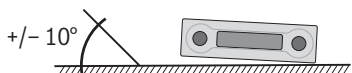
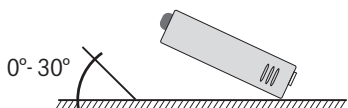
Einbausätze • Installation kits •
Kits de montage • Set di montaggio •
Inbouwsets • Monteringssetser •
Juegos de montaje • Kits de montagem •
Indbygningssæt • Zestawy montażowe •
Montážní soupravy • Asennussarjat •
Beépítő-készlet • Установочные комплекты •
Κιτ εγκατάστασης



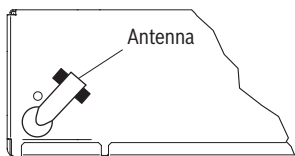
1.



2.

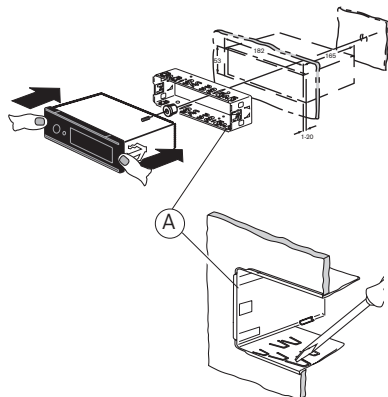


3.



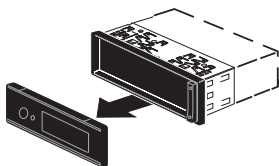
Antenna connection

4.

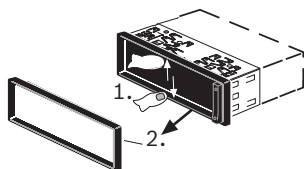


5. Ausbau • Removal • Démontage • Smontaggio • Demontage • Urmontering • Desmontaje • Desmontagem • Udbygning • Demontaž • Demontáž • Irrotus • Eltávolítás • Демонтаж • Αφαίρεση

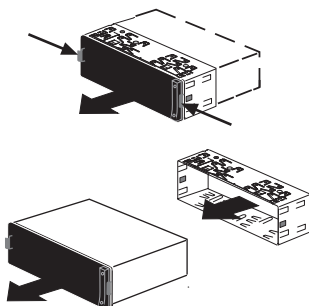
1.



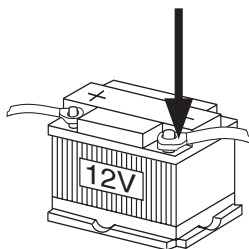
2.

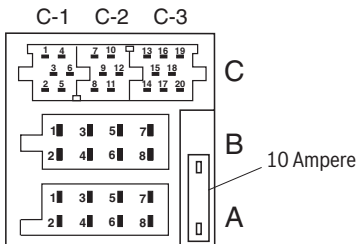


3.



6.



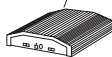


- * Aut. antenna
 FB +12V / RC +12V
 +12V Amplifier

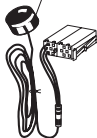
max. 150 mA

A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna *	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	NC	13	CDC-Data In
2	Line Out RR	8	NC	14	CDC-Data Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	SW Supply - RC +12V *	16	SW Supply +12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus - Masse/GND
6	SW Supply +12V Amp. *	12	RC - GND	18	CDC/AUX1 Audio IN-GND
				19	CDC/AUX1 Audio IN-L
				20	CDC/AUX1 Audio IN-R

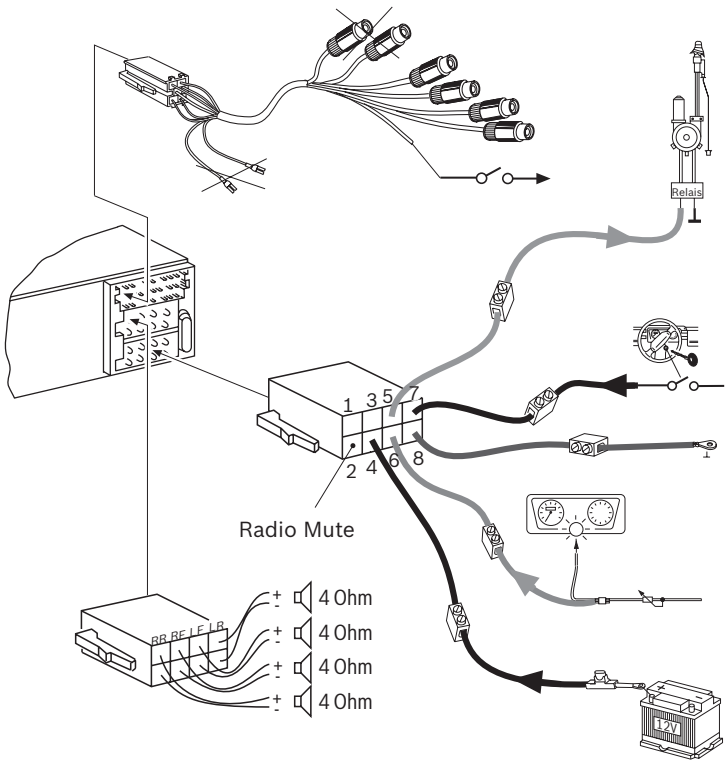


Amplifier



CD-Changer / AUX IN

Preamp - Out cable



Änderungen vorbehalten! • Subject to changes! • Sous réserve de modifications! •
 Modifiche riservate! • Wijzigingen voorbehouden! • Ändringar förbehålles! • Modificaciones reservadas!
 • Sob reserva de alterações! • Ret til ændringer forbeholdes! • Zmiany techniczne zastrzeżone! • Změny
 vyhrazeny! • Oikeus muutoksiin pidätetään! • Podložno promjenama! • Завод-изготовитель оставляет за
 собой право на внесение изменений! • Μπορεί να αλλάξει!

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Norway	(N) +47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 889 704	-	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

01/09 - CM-BP/PRM-CR (DE, GB, FR, IT, NL, SW, ES, PT, DK, PL, CZ, SF, HU, RU, GR)

Passport

Name:

Type: **7 649...**

Serial no.: **BP**

● BLAUPUNKT

